

**UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI PADOVA  
CENTRO LINGUISTICO DI ATENE0**

**EQUIPOLLENZE RICONOSCIUTE O PROPOSTE PER LE LINGUE MAGGIORI RISPETTO AL CEF**

**LINGUA INGLESE**

| ente   |                  | Livelli del Consiglio d'Europa                               |   |      |   |     |   |      |   |   |
|--|------------------|--|---|------|---|-----|---|------|---|---|
|  |                  | A1   | A2  | A2 + | B1  | B1+ | B2  | B2 + | C1  | C2  |
| <b>Cambridge ESOL - UCLES</b> (1)  |                  | BULATS 0/19  | Key English Test (KET);<br>BULATS 20/39           |      | Preliminary English Test (PET);<br>BEC Preliminary;<br>CELS Preliminary;<br>BULATS 40/59  |     | First Certificate in English (FCE);<br>BEC Vantage;<br>CELS Vantage;<br>BULATS 60/74  |      | Certificate in Advanced English (CAE);<br>BEC Higher;<br>CELS Higher;<br>BULATS 75/89 | Certificate of Proficiency in English (CPE);<br>BULATS 90/100 |
| <b>WBT</b> (2)   |                  | Start English  | Certificate in English Stage 1 Elementary         |      | Certificate in English;<br>Certificate in English for the Hotel and Catering Industry;<br>Certificate in English for Business Purposes-Intermediate |     | Certificate in English Stage 3;<br>Certificate in English for Business Purposes-adVantage;<br>Certificate in English for Technical Purposes |      |   |   |
| <b>Pitman</b> (3)  |                  | ESOL Basic;<br>SESOL Basic                                   | ESOL Elementay;<br>SESOL Elementary               |      | ESOL Intermediate;<br>SESOL Intermediate  |     | ESOL Intermediate First Class Pass;<br>SESOL Intermadiate First Class Pass  |      | ESOL Higher Intermediate;<br>SESOL Higher Intermediate                                | ESOL Advanced;<br>SESOL Advanced                              |
| <b>British Chamber of Commerce for Italy</b> (4)                           |                  |  |   |      | IPEC Entry  |     | IPEC Executive  |      | IPEC Excellence   |   |
| <b>London Chamber of Commerce and Industry Examinations Board (LCCIEB)</b> | <b>EFB</b> (5)   | English for Business (EFB) Preliminary;                      | English for Business 1st Level;                   |      | English for Business 2nd Level;   |     | English for Business 3rd Level;   |      | English for Business 4th Level;   |   |
| <b>London Chamber of Commerce and Industry Examinations Board (LCCIEB)</b> | <b>SEFIC</b> (6) | Spoken English for Industry and Commerce (SEFIC) Preliminary | SEFIC 1st Level                                   |      | SEFIC 2nd Level   |     | SEFIC 3rd Level   |      | SEFIC 4th Level   |   |
| <b>Trinity College of London</b> (7)                                       |                  | GESE ESOL grade 1;<br>GESE ESOL grade 2                      | GESE ESOL grade 3;<br>GESE ESOL grade 4;<br>ISE 0 |      | GESE ESOL grade 5;<br>GESE ESOL grade 6;<br>ISE I   |     | GESE ESOL grade 7;<br>GESE ESOL grade 8;<br>GESE ESOL grade 9;<br>ISE II  |      | GESE ESOL grade 10;<br>GESE ESOL grade 11;<br>ISE III                                 | GESE ESOL grade 12  |
| <b>Edexcel International London</b> (8)                                    |                  | London Tests of English Level A1 - Foundation                | London Tests of English Level 1 - Elementary      |      | London Tests of English Level 2 - Intermediate  |     | London Test of English Level 3 - Upper Intermediate   |      | London Test of English Level 4 - Advanced   | London Test of English Level 5 - Proficient                   |

|                                   |                            |  |                                  |                     |                               |                                      |  |                       |   |                      |                                       |
|-----------------------------------|----------------------------|--|----------------------------------|---------------------|-------------------------------|--------------------------------------|--|-----------------------|---|----------------------|---------------------------------------|
| <b>English Speaking Board</b> (9) |                            | English as an Acquired Language (EAL/ESOL) Entry 1 | EAL/ESOL Entry 2                 |                     | EAL/ESOL Entry 3              |                                      | EAL/ESOL level 1 (step 1 - step 2)                       |                       | EAL/ESOL level 2 (step 1 - step 2)          |                      | EAL/ESOL level 3                      |
| <b>IELTS</b> (10)                 |                            | <i>Intermittent User</i>                           | <i>Extremely Limited User</i>    | <i>Limited User</i> |                               | <i>Modest User</i>                   |  | <i>Competent User</i> |   | <i>Good User</i>     | <i>Very Good User</i>                 |
|                                   |                            | <i>2</i>   | <i>3</i>                         | <i>4</i>            |                               | <i>5</i>                             |  | <i>6</i>              |   | <i>7</i>             | <i>8</i>                              |
| <b>TOEFL</b> (11)                 | <b>paper-based test</b>    |  | <i>310/343</i>                   |                     |                               | <i>347/440</i>                       |  | <i>443/520</i>        |   | <i>523/613</i>       | <i>617/677</i>                        |
|                                   | <b>computer-based test</b> |  | <i>40/60</i>                     |                     |                               | <i>63/123</i>                        |  | <i>127/190</i>        |   | <i>193/257</i>       | <i>260/300</i>                        |
|                                   | <b>internet-based test</b> |  | <i>12/18</i>                     |                     |                               | <i>19-20/41-42</i>                   |  | <i>43/68</i>          |   | <i>69-70/103-104</i> | <i>105/120</i>                        |
|                                   | <b>TSE</b>                 |  | <i>20</i>                        |                     |                               | <i>30</i>                            |  | <i>40</i>             |   | <i>50</i>            | <i>60</i>                             |
|                                   | <b>TWE</b>                 | <i>1</i>   | <i>2</i>                         |                     |                               | <i>3</i>                             |  | <i>4</i>              |   | <i>5</i>             | <i>6</i>                              |
| <b>British Institutes</b> (12)    |                            | A1- English Certificate Breakthrough               | A2- English Certificate Waystage |                     | B1- English Diploma Threshold | B1+ English Diploma Strong Threshold | B2- First Examination Master in English Language Vantage |                       | C1- English Diploma Operational Proficiency |                      | C2 Master in English Language Mastery |

**Indicazioni generali per una lettura corretta delle tabelle:**

Corsivo:(v. TOEFL e IELTS) Ipotesi di equipollenze da verificare, in quanto manca una reale corrispondenza con i livelli del CEF.

**Note:**

- (1) La University of Cambridge ESOL Examinations è un'istituzione che fa parte del gruppo UCLES. I test KET, PET, FCE, CAE e CPE appartengono al sistema ALTE e valutano tutte le 4 abilità in rapporto al CEF. Gli esami BEC valutano tutte le abilità linguistiche pur limitatamente la linguaggio commerciale. Gli esami CELS valutano e certificano le 4 abilità separatamente (per es. solo lettura). Gli esami non certificati BULATS testano le competenze linguistiche in ambito professionale. Essi prevedono 4 test separati (informatico, standard, orale e scritto) che possono essere effettuati indipendentemente l'uno dall'altro. Per valutare le 4 abilità, oltre al test informatico o standard (che testano lettura, ascolto e grammatica/vocabolario) sono necessari anche il test scritto e orale.
- (2) Il Weiterbildung Textsysteme (WBT) rilascia "The European Language Certificates" (TELC) per 11 lingue: inglese, tedesco, francese, spagnolo, italiano, portoghese, russo, olandese, danese, turco e ceco. Gli esami di inglese e tedesco del WBT valutano le 4 abilità per tutti i livelli, mentre nelle altre lingue solo i livelli B1 e B2 sono completi di tutte le abilità linguistiche.
- (3) Gli esami ESOL del Pitman sono solo scritti, mentre gli esami SESOL sono soltanto orali, per cui dovrebbero essere certificati ambedue per potere avere una completa corrispondenza con il Quadro comune di riferimento del Consiglio d'Europa.
- (4) I nuovi International Professional English Certificates (IPEC) forniscono una valutazione delle competenze di comprensione e produzione scritte ed orali con esclusivo riferimento alla lingua commerciale.
- (5) I test EFB dell'LCCIEB sono solo scritti e si concentrano sul linguaggio commerciale. Per tutti i livelli è tuttavia possibile un'integrazione con un test orale facoltativo (SEFIC).
- (6) I test SEFIC del LCCIEB sono soltanto orali e sono attualmente disponibili solo in un numero limitato di paesi.
- (7) Gli esami GESE ESOL (o Spoken ESOL) valutano solo le abilità orali. Gli esami ISE (Integrated Skills in English), disponibili da settembre 2001, invece, sono completi di tutte le 4 abilità.
- (8) Nei London Tests of English dell'Edexcel International London la prova orale non è prevista, ma è facoltativa.
- (9) Gli esami dell'ESB valutano solo le abilità di ascolto e di produzione orale.
- (10) Gli esami IELTS valutano tutte le 4 abilità linguistiche e hanno validità di due anni. Non esiste però alcun riferimento esplicito ai livelli del Consiglio d'Europa, per cui proponiamo un'ipotesi di pseudo equivalenza, indicata in corsivo, da verificare in futuro.
- (11) Per poter ipotizzare una corrispondenza dei test paper-based e computer-based con il Framework del Consiglio d'Europa è necessario integrare più test: chi ha il test in forma cartacea dovrebbe avere oltre al test obbligatorio TWE anche il TSE; chi, invece, ha il test in forma informatica dovrebbe avere anche il TSE. L'internet based test è disponibile in Italia dall'inizio del 2006 e valuta le 4 abilità. La validità degli esami TOEFL è di due anni.
- (12) Gli esami del British Institutes valutano le 4 abilità linguistiche.